



**МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
имени М.В. ЛОМОНОСОВА**

**ФАКУЛЬТЕТ ПОЧВОВЕДЕНИЯ**

Утверждаю:  
Декан факультета почвоведения МГУ  
Чл.-корр РАН

\_\_\_\_\_ С.А. Шоба  
«\_\_» \_\_\_\_\_ 2018 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Иностранный язык**

Направление подготовки: 05.03.06 Экология и природопользование

Авторы-составители:

профессор, д.ф.н. Полубиченко Л.В; доцент, канд. культурологии Егорова О.А.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета почвоведения МГУ, протокол № \_\_\_\_\_ от «\_\_» \_\_\_\_\_ 201 г.

Председатель УМК \_\_\_\_\_ Рахлеева А.А.

Москва  
2018 г.

### 1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО: базовая часть

### 2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия (если есть):

Для определения исходного уровня коммуникативной компетенции обучающихся и адекватного разбиения их на языковые группы необходимо проводить входное тестирование / собеседование

### 3. Результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с требуемыми компетенциями выпускников:

Формируемые компетенции (код компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-3.Б Способность осуществлять деловую и академическую коммуникацию в устной и письменной формах на иностранном языке (иностраннных языках) <sup>1</sup>	<p>Владеть способностью к коммуникации (в том числе к деловой и академической) на иностранном языке (иностраннных языках) для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;</p> <p>Знать основы фонетики, грамматики, функциональной стилистики и речевого этикета английского языка;</p> <p>Знать общую и общенаучную лексику английского языка, терминологию почвоведения;</p> <p>Уметь читать на английском языке литературу учебной, научной, профессиональной и социально-культурной направленности;</p> <p>Уметь понимать на слух английскую речь в рамках базовой учебной, научной, профессиональной и социально-культурной тематики;</p> <p>Уметь поддерживать устную и письменную коммуникацию в учебной, научной, профессиональной и социально-культурной сферах общения;</p> <p>Уметь представлять научную проблему на английском языке, вести дискуссию;</p> <p>Уметь работать со словарями;</p> <p>Владеть навыками изучающего, ознакомительного и просмотрового (поискового) чтения текстов на английском языке;</p> <p>Владеть навыками аудирования текстов на английском языке;</p> <p>Владеть базовыми навыками письменной речи на английском языке;</p> <p>Владеть навыками монологической и диалогической устной речи на английском</p>

<sup>1</sup> Не ниже уровня B1 по общеевропейской шкале уровней владения иностранными языками CEFR.

	языке; Владеть навыками перевода литературы по специальности
--	---

**4. Формат обучения:** занятия семинарского типа (практические)

**5. Объем дисциплины (модуля)** составляет 10 з.е., в том числе 216 академических часов, отведенных на контактную работу обучающихся с преподавателем, 144 академических часа на самостоятельную работу обучающихся.

**6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий:**

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины,  форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)	В том числе								
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них					Самостоятельная работа обучающегося, часы из них			
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Групповые консультации	Индивидуальные консультации	Учебные занятия, направленные на проведение текущего контроля успеваемости коллоквиумы, практические контрольные занятия и др)*	Всего	Выполнение домашних заданий	Подготовка рефератов и т.п..	Всего
<b>Раздел 1. Социально-культурная сфера общения: Я и моя семья. Я и моя страна. Я и мир.</b> <b>Рецептивные виды речевой деятельности</b> <b>Аудирование и чтение:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Понимание основного содержания медийных текстов;</li> <li>• Понимание запрашиваемой информации в прагматических текстах справочно-информационного и рекламного характера;</li> <li>• Детальное понимание построенных на частотном языковом материале и четко, небыстро произнесенных медийных текстов, прагматических справочно-информационных и рекламных текстов, писем личного</li> </ul>	<b>100</b>		<b>54</b>			<b>8</b>	<b>62</b>	<b>16</b>	<b>22</b>	<b>38</b>

<p>характера.</p> <p><b>Продуктивные виды речевой деятельности</b></p> <p><b>Говорение:</b> монолог-описание; монолог-сообщение; диалог-расспрос; диалог-обмен мнениями.</p> <p><b>Письмо:</b> написание личных писем, заполнение формуляров и бланков прагматического характера; письменные проектные задания (презентации, буклеты, рекламные листовки, коллажи, постеры, стенные газеты).</p>										
Тема 1. Я, моя семья, мои друзья, семейные традиции.	<b>12</b>		6			2	<b>8</b>	2	2	<b>4</b>
Тема 2. Дом, среда обитания, жилищные условия.	<b>12</b>		8				<b>8</b>	2	2	<b>4</b>
Тема 3. Современное общество. Образ жизни современного человека в России и за рубежом.	<b>12</b>		6			2	<b>8</b>	2	2	<b>4</b>
Тема 4. Здоровье, здоровый образ жизни.	<b>12</b>		8				<b>8</b>	2	2	<b>4</b>
Тема 5. Досуг, развлечения, путешествия.	<b>14</b>		6			2	<b>8</b>	2	4	<b>6</b>
Тема 6. Общее и различное в странах и национальных культурах.	<b>14</b>		8				<b>8</b>	2	4	<b>6</b>
Тема 7. Язык как средство межкультурного общения.	<b>10</b>		6				<b>6</b>	2	2	<b>4</b>

Тема 8. Мировые достижения в искусстве (музыка, танец, живопись, театр, кино, архитектура).	14		6			2	8	2	4	6
<p><b>Раздел 2. Академическая сфера общения: Я и мое образование</b></p> <p><b>Рецептивные виды речевой деятельности</b></p> <p><b>Аудирование и чтение:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Понимание основного содержания текста: рассказы/ письма зарубежных студентов и/или преподавателей о своих вузах, блоги/ веб-сайты, информационные буклеты о вузах, описание вузовских образовательных курсов и программ.</li> <li>• Понимание запрашиваемой информации: интервью с известными учеными и участниками студенческих обменных программ.</li> </ul> <p><b>Продуктивные виды речевой деятельности</b></p> <p><b>Говорение:</b> монолог-описание МГУ, своего факультета и образовательной программы; монолог-сообщение о своей студенческой жизни; монолог-повествование об участии в летней программе; диалог-расспрос о зарубежном вузе, студенческой жизни; диалог-обмен мнениями.</p> <p><b>Письмо:</b> запись тезисов выступления о своем вузе; запись основных мыслей и фактов из текстов; заполнение форм и бланков для участия в студенческих программах; поддержание контактов со студентами за рубежом при помощи электронной почты.</p>	96		52			8	60	22	14	36

Тема 1. Школьное и высшее образование в России и за рубежом.	<b>26</b>		14			2	<b>16</b>	6	4	<b>10</b>
Тема 2. Мой вуз – МГУ имени Ломоносова. Мой факультет.	<b>16</b>		8			2	<b>10</b>	4	2	<b>6</b>
Тема 3. Студенческая жизнь в России и за рубежом.	<b>26</b>		14			2	<b>16</b>	6	4	<b>10</b>
Тема 4. Студенческая мобильность. Международные контакты: научные, профессиональные, культурные.	<b>28</b>		16			2	<b>18</b>	6	4	<b>10</b>
<b>Раздел 3. Профессиональная сфера общения: Я и моя будущая профессия.</b> Рецептивные виды речевой деятельности Аудирование и чтение • Понимание основного содержания публицистических и научно-популярных текстов об истории, характере, перспективах развития науки и о профессиональной деятельности почвоведов; текстов интервью со специалистами и учеными-почвоведом; • Понимание запрашиваемой информации в научно-популярных, научных и прагматических текстах (справочники, объявления о конкурсах, вакансиях и пр.); • Детальное понимание построенных на частотном языковом материале и четко, небыстро произнесенных энциклопедических и учебно-научных текстов по проблемам почвоведения. Продуктивные виды речевой деятельности	<b>130</b>		<b>64</b>			<b>16</b>	<b>80</b>	<b>32</b>	<b>18</b>	<b>50</b>

<p>Говорение:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• монолог-описание (функциональных обязанностей, квалификационных требований);</li> <li>• монолог-сообщение (о выдающихся деятелях науки и профессиональной сферы, о перспективах развития отрасли);</li> <li>• монолог-рассуждение по поводу перспектив карьерного роста /возможностей личностного развития;</li> <li>• диалог-расспрос о проведенных исследованиях и их результатах;</li> <li>• диалог-интервью/ собеседование при приеме на работу.</li> </ul> <p>Письмо: написание CV; сопроводительного письма, тезисов письменного доклада.</p>										
Тема 1. Экология как наука.	<b>16</b>		8			2	<b>10</b>	4	2	<b>6</b>
Тема 2. Основные экологические принципы и концепции.	<b>18</b>		8			2	<b>10</b>	6	2	<b>8</b>
Тема 3. Основные среды жизни и адаптация к ним организмов.	<b>20</b>		10			2	<b>12</b>	6	2	<b>8</b>
Тема 4. Плодородие почв.	<b>20</b>		10			4	<b>14</b>	4	2	<b>6</b>
Тема 5. Популяции	<b>20</b>		10			4	<b>14</b>	4	2	<b>6</b>
Тема 6. Биосфера.	<b>18</b>		10				<b>10</b>	4	4	<b>8</b>
Тема 7. Прикладные и технологические аспекты экологии.	<b>18</b>		8			2	<b>10</b>	4	4	<b>8</b>



Промежуточная аттестация (в форме трех зачетов и экзамена)	34					14			20	
<b>Итого</b>	<b>360</b>		<b>170</b>			<b>32</b>	<b>216</b>	<b>84</b>	<b>60</b>	<b>144</b>

**Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине и методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

На более низких уровнях развития коммуникативной компетенции студентов (A1, A2) их самостоятельная работа организуется главным образом вокруг одного из созданных сотрудниками кафедры учебных пособий и предусматривает чтение и анализ собранных в них текстов, выполнение коммуникативных заданий к ним и лексико-грамматических упражнений. По мере выработки у студентов навыков восприятия и анализа аутентичных иноязычных текстов и стратегий работы с ними, как на уровне рецепции, так и на уровне продукции, их учебная автономия возрастает и, соответственно, увеличивается удельный вес заданий, предполагающих самостоятельный поиск нужной информации на английском языке в словарях, справочниках, Интернете и др. источниках, а затем и самостоятельную постановку поисковых задач. На уровне B1 начинают использоваться проектные и исследовательские формы работы, связанные с необходимостью самостоятельного поиска и систематизации нужной информации, определения степени ее достоверности, выбора путей решения поставленной проблемы и аргументации собственной позиции по рассматриваемой ситуации/проблеме. Проверка выполнения подобных заданий осуществляется как на семинарских занятиях посредством устных выступлений/презентаций студентов и их коллективного обсуждения, так и с помощью письменных самостоятельных (контрольных, творческих) работ.

**Типичные виды самостоятельной работы:**

- Выполнение заданий по чтению, переводу, письму, а также грамматических и лексических упражнений, предлагаемых в учебном пособии для самостоятельного выполнения.
- Работа с двуязычными и толковыми словарями, включая чтение транскрипции.
- Поиск информации (публицистические материалы по темам раздела).
- Выполнение заданий на создание письменных текстов: реферирование прочитанного материала, составление конспекта; написание писем (личного, официального письма-запроса информации, сопроводительного письма и др.).
- Подготовка монологов-сообщений и монологов-рассуждений по вышеуказанной проблематике.
- Подготовка диалогов-интервью по вышеуказанной проблематике.

Применяемые образовательные технологии для различных видов учебных занятий и для контроля освоения обучающимися запланированных результатов обучения:

**Технологии проблемного обучения:** проблемный семинар (включая семинар-круглый стол, семинар-конференцию), учебные групповые / индивидуальные проекты, учебные дискуссии, мозговой штурм.

**Информационно-коммуникационные технологии:** использование Web 2.0 и Интернет-ресурсов в учебных целях, PowerPoint презентации результатов самостоятельной работы студентов, результатов исследовательских работ обучающихся.

**Интерактивные технологии:** семинар-дискуссия, коллоквиум, обучение в сотрудничестве (командная, групповая работа).

## **7. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации:**

**Промежуточная аттестация** в конце 1, 2 и 3 семестров осуществляется в форме зачетов, в конце 4 семестра – в форме экзамена.

**Зачеты могут включать задания следующего типа:**

1. Выделить ключевые слова в английском/русском научном или научно-популярном тексте экологической тематики и написать его аннотацию и реферат на английском языке.

Оцениваются: соблюдение правил и степени компрессии текста, соблюдение стилистических норм, лексическая и грамматическая правильность письменной речи.

2. Выполнить письменно-письменный перевод с английского на русский язык (со словарем) текста по экологии и природопользованию.

Оцениваются: адекватность перевода научного текста, точность переводческих соответствий, соблюдение стилистических норм, лексическая и грамматическая правильность письменной речи.

3. Дважды прослушав 3-минутную запись отрывка доклада или лекции на английском языке по экологии, ответить письменно на вопросы по содержанию услышанного.

Оцениваются: правильность и полнота понимания содержания текста, позиций собеседников, соблюдение стилистических норм, лексическая и грамматическая правильность текста.

4. Выполнить терминологический диктант на знание английских терминов и их переводческих соответствий в устойчивых коллигационно-коллокационных моделях в рамках определенной экологической тематики.

Оцениваются: правильность и точность понимания термина, эквивалентность переводческих соответствий, учет полисемии и контекстной обусловленности функционирования терминов

**Экзамен в четвертом семестре** включает 1) письменный перевод специального текста средней сложности объемом около 2000 печатных знаков (со словарем); время выполнения - 60 минут; 2) устное реферирование на английском языке научно-популярного текста объемом

около 1000 знаков, написанного на русском языке (без словаря); время выполнения – 15 минут; 3) прослушивание научно-популярного текста на английском языке объемом около 1000 знаков и ответы на вопросы; длительность звучания – 3 минуты.

### **Примерный экзаменационный билет**

#### **Task 1. Translate the following text into Russian.**

##### **Properties of the population**

A population is defined as any group of organisms of the same species occupying a particular space and functioning as part of a biotic community, which, in turn, is defined as an assemblage of populations that function as an integrative unit through coevolved metabolic transformations in a prescribed area of physical habitat. A population has various properties, which, although best expressed as statistical variables, are the unique possession of the group and are not characteristic of the individuals in the group. Some of these properties are density, natality (birth rate), mortality (death rate), age distribution, biotic potential, dispersion, and r- and K-selected growth forms. Populations also possess genetic characteristics that are directly related to their ecology, namely, adaptiveness, reproductive success, and persistence (the probability of leaving descendants over long periods of time).

As pioneer population ecologist Thomas Park well expressed, a population has characteristics or biological attributes that it shares with its component organisms, and it also has characteristics or group attributes unique to the group or species. Among the biological attributes of population is life history (the population grows, differentiates, and maintains itself as the organism does). Also, the population has a definite structure and function that can be described. By contrast, group attributes, such as birth rate, death rate, age ratio, genetic fitness, and growth form apply only to the population. Thus, an individual is born, dies, and ages, but it does not have a birth rate, a death rate, or an age ratio. These latter attributes are meaningful only at the population level.

Definitions and brief resumes of basic population attributes follow.

Population density is the size of a population in relation to a definite unit of space. It is generally expressed as the number of individuals or the population biomass per unit area or volume - for example, 200 trees per hectare (1 hectare = 2.471 acres) or five million diatoms per cubic meter of water. Sometimes, it is important to distinguish between crude density, the number (or biomass) per unit of total space, and ecological density, the number (or biomass) per unit of habitat space (available area or volume that can actually be colonized by the population). Often, it is more important to know whether a population is changing (increasing or decreasing) than to know its size at any one moment.

#### **Task 2. Render the following text into English.**

##### **Космический корабль как экосистема**

Возможно, лучший способ представить себе экосистему - это задуматься о космическом путешествии, так как человек, покидая биосферу, должен взять с собой четко ограниченную закрытую среду, которая обеспечивала бы все его жизненные потребности, используя солнечный

свет в качестве источника энергии, поступающей из окружающей, крайне враждебной космической среды. Для путешествий, длящихся несколько недель, например, на Луну и обратно, человеку не нужно брать в полет полностью самоподдерживающуюся экосистему, так как пищу и кислород можно запасти, а углекислота и другие отходы могут быть на короткое время изолированы или обезврежены. Для более длительных путешествий, например, на планеты Солнечной системы, человек должен вписать себя в конструкцию более замкнутого, или восстанавливающего внутреннюю среду, космического устройства. Такое самоподдерживающееся устройство должно включать не только необходимые для жизни абиотические вещества и средства для их многократного использования; в нем должны осуществляться сбалансированные процессы продуцирования, потребления и разложения — организмами или их искусственными заместителями. Самоподдерживающийся космический корабль — это настоящая микроэкосистема, включающая человека.

**Task 3. Listen to the text and answer the following questions. You will hear the text twice.**

1. Which forms of global environment degradation are negatively affecting food production?
2. What do data from experimental plots indicate?
3. How does changing soil chemistry influence land?
4. What form of global environment degradation is the most disruptive?

### **The forms of global environment degradation**

Nearly all forms of global environment degradation are negatively affecting food production: soil erosion is slowly decreasing the productivity of one third of the world's cropland. Deforestation is leading to increased rainfall runoff and crop destroying floods. Damage to crops from air pollution and acid rain can be seen in industrial and developing countries alike. Data from experimental plots indicate that yields of some crops, such as soybeans, are reduced by the increased ultraviolet radiation associated with stratospheric ozone depletion. Waterlogging and salinity are lowering the productivity also.

Land is also being degraded by changing soil chemistry, as rising concentrations of salt in irrigated soils reduce harvests on farmed land. When river water diverted onto farmland percolates downward and there is no drainage, it gradually rises underground water tables. When these get close to the surface, water evaporates into the atmosphere, concentrating 'salts in the upper few inches of soil. Deforestation alters the local hydrological cycles by increasing runoff and by affecting the recycling of rainfall inland. Depletion of the ozone layer in the upper stratosphere and resulting rise in ultraviolet radiation reaching the earth's surface also may destroy more sensitive crops.

## 8. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной учебной литературы

### А) Основная литература:

	Автор	Название книги/статьи	Место издания	Издательство	Год издания	Название журнала (сборника)	Том	Номер журнала
1	Егорова О.А., Козлова О.Н., Кожарская Е.Э., Вельштейн А.М.	Учебное пособие по английскому языку для студентов экологов и почвоведов	М.	ФИЯР МГУ	2013			
2	Кожарская Е.Э., Моргун Н.Л., Шевырдяева Л.Н.	Английский язык для естественнонаучных направлений: учебник и практикум для академического бакалавриата	М.	Юрайт	2016			
3	Шевырдяева Л.Н.	Naturally Speaking Book II (учебное пособие по развитию навыков аудирования)	М.	ФИЯР МГУ	2015			
4	Кожарская Е.Э., Даурова Ю.А.	Английский язык для студентов естественнонаучных факультетов	М.	Академия	2011			
5	Егорова О.А., Козлова О.Н., Кожарская Е.Э.	Английский язык. Экология, почвоведение, природопользование. Учебное пособие для академического бакалавриата	М.	Юрайт	2017			

### Б) Дополнительная литература:

	Автор	Название книги/статьи	Место издания	Издательство	Год издания	Название журнала (сборника)	Том	Номер журнала
1	Макарова Н.М.	State of Ecology at the Turn of the Century	М.	ФИЯР МГУ	2001			
2	Шахова Н.И. (ред.)	Learn to Read Science: Курс английского языка для аспирантов и научных работников	М.	Флинта	2016			
3	Murphy R.	English Grammar in Use	Cambridge	Cambridge University Press	2012			

Аудио- и видеоматериалы для занятий заимствуются из современных учебников по академическому английскому, которые содержат аудио и видео записи лекций по широкому спектру культурных и социальных проблем, а также с академических сайтов Интернета.

- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

<http://www.soil.ncsu.edu>

<http://www.biologynews.net/>

<http://www.sweetspeeches.com/s/>

- Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса, включая программное обеспечение, информационные справочные системы (при необходимости): текстовый редактор; интернет-браузер; программа для создания компьютерных презентаций.
- Описание материально-технической базы.

А. Помещение: учебные аудитории факультета почвоведения.

Б. Оборудование: компьютер и аудиокolonки, проектор, экран, доска, звуковоспроизводящая аппаратура.

В. Иные материалы: учебный процесс полностью обеспечен базовыми учебными пособиями, создаваемыми и регулярно обновляемыми преподавателями кафедры; в библиотеке факультета и на кафедре имеется достаточное количество их бумажных экземпляров, а также электронные копии.

## **9. Язык преподавания: английский**

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки / специальности «Экология и природопользование» программы бакалавриата, магистратуры, реализуемых последовательно по схеме интегрированной подготовки в редакции приказа МГУ от 30 декабря 2016 г.